





**العناية و النظافة**

دع الماء يجري من خلال خلاط المطبخ قبل استخدامه للمرة الأولى .حل المصفى /جهاز الإشباع بالهواء و مرر الماء من خلالهلحوالي 5 دقائق .ثم أربطه مرة أخرى.

للتظافة اليومية لخلاط المطبخ، استخدم قطعة قماش ناعمة مبتلة بالماء ومادة غسيل أطباق خفيفة أو صابون، إذا لزم الأمر .لا تستخدم مطلقا مسحوق جلي، صوف فولاذ أو منظف مذيب للكالسيوم، حامض أو يحتوي على الكحول أو على مادة كاشطة.أشطف بالماء و جفف/لمع بقطعة قماش نظيفة وجافة.

لإزالة رواسب الكالسيوم، استخدم خل أبيض عادي مخفف بالماء وأشطف بماء صافي.

نوصي بغزالة المصفى/جهاز الإشباع بالهواء من خلاط المطبخ و تنظيفه الآن و بعدئذ .إذا وجد على المصفى/جهاز الإشباع بالهواء تراكم للكاسيوم، أعسله بمحلول الخل.

## TÜRKÇE

**Bakım ve temizliği**

İlk kullanımdan önce mutfak bataryasın-dan suyun bir süre akması gerekmektedir. Filtreyi/havalandırıcıyı çıkarınız ve suyun yaklaşık 5 dak. akmasını sağlayınız ve daha sonra geri takınız.

Mutfak bataryanızın günlük temizliği için ise suyla ıslatılmış nemli bir bez ve gerekirse yumuşak bir bulaşık deterjanı ya da sabun kullanabilirsiniz. Ovucu toz, metal tel, kireç sökücü, asit ya da aşındırıcı maddeler içe-ren temizlik ürünlerini kesinlikle kullanma-yınız. Su ile durulayınız ve kuru bir bez ile silerek parlattınız.

Kireç tortularını temizlemek için normal sir-keyi sulandırarak temizleyiniz ve sadece su ile durulayınız.

Mutfak bataryasını temizlerken her zaman havalandırma filtresini çıkartmanızı tavsiye ederiz. Eğer havalandırma filtreniz kireçlen-diyse sirkeli solüsyon ile yıkayınız.

## SLOVENŠČINA

**Vzdrževanje in čiščenje**

Pred prvo uporabo kuhinjske armature pustite, da voda nekaj časa teče. Odvijte filter/aerator in pustite vodo teči pribl. 5 minut. Potem ga spet privijte nazaj.

Za vsakodnevno čiščenje armature uporabi-te mehko krpo, ki jo namočite v vodo, ki ste ji po potrebi dodali blago čistilno sredstvo. Nikoli ne uporabljajte grobega čistila, go-bice iz jeklene volne ali čistila, ki raztaplja vodni kamen, vsebuje kisline, alkohol ali abrazivna sredstva. Sperite z vodo in osuši-te/zloščite s čisto krpo.

Trdovratnejše madeže vodnega kamna lahko odstranite z malo navadnega kisa, ki ga razredčite z mlačno vodo.

Vsake toliko priporočamo, da odstranite filter/aerator in ga očistite. Če se na filtru/aeratorju naberejo obloge vodnega kamna, ga operite v raztopini iz kisa.

## SRPSKI

**Čišćenje i održavanje**

Pre prve upotrebe kuhinjske slavine, pustite vodu da curi. Odšrafite filter/aerator i pus-tite vodu da curi oko 5min. Tada ih ponovo prišrafite.

Za dnevno čišćenje slavine, koristite meku krpu namočenu u vodu i, ako je potrebno, u blagi deterđzent. Nemojte koristiti vim, žicu ili deterđzent koji rastvara kalcijum, sadrži alkohol, kiseline i abrazive. Isperite vodom, obrišite i izglancajte suvom krpom.

Za odstranjivanje naslaga salitre, upo-trebite blagi rastvor kuhinjskog belog sirćeta i isperite vodom.

Preporučujemo da povremeno odšrafite kuhinjsku slavinu i isperete filter/aerator. Ako na filteru/aeratoru ima salitre, uklonite je rastvorom sirćeta.

## РУССКИЙ

**Инструкции по уходу**

Спустите воду перед первым использо-ванием кухонного смесителя. Открутите фильтр/аэратор и дайте воде стечь в течение 5 минут. Затем снова прикрутите фильтр.

Каждый день протирайте кухонный сме-ситель влажной мягкой тканью, смочен-ной в мягком мыльном растворе, если это необходимо. Не используйте порошок, стальную губку, а также моющие сред-ства, растворяющие кальций, кислоты, а также содержащие алкоголь или абрази-вы. Ополосните смеситель водой и отпо-лируйте, протерев чистой сухой тканью.

Чтобы очистить известковый налет, ис-пользуйте обычный уксус, растворенный в воде, и затем ополосните водой.

Рекомендуется снимать и регулярно чи-стить фильтр/аэратор кухонного смесите-ля. Если на фильтре/аэраторе накопился известковый налет, чистите его раство-ром из уксуса.